Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 14 (1938-1939)

Heft: 3

Rubrik: Verbandsnachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

von Experimenten des Lehrers und der Schüler; man geht vom Verbrennungsvorgang aus, behandelt dann die Sulfide (Sulfide als wertvolle Erze); hierauf Reduktion und Metallgewinnung, Säuren, Basen und Laugen und Salze. Ein großer Abschnitt des Lehrbuches ist dem Luftschutz gewidmet. Hier werden ganz gründlich Spreng-, Brand- und Kampfstoffbomben behandelt. Die Schüler machen Versuche mit Sprengwirkungen der Bomben. Ganz interessant ist auch der Schlußabschnitt: Kampf dem Verderb. Die Darstellung ist sehr geschickt und leicht verständlich, man darf ruhig sagen: musterhaft.

Verbandsnachrichten

Séance du Comité central

des 10/11 sept. 1938, Hôtel Bären, Langenthal.

La réunion du Comité central, devenue urgente, avait été reportée à Langenthal, afin de permettre aux membres de celui-ci de voir à l'œuvre l'important groupement bernois à l'occasion de ses concours.

Sont *absents* et *excusés* l'adj.-sof. Locher, Zurich, et le fourrier Blanc, Fribourg. *Présidence:* adj.-sof. Cuoni, président central.

Après l'acceptation des *procès-verbaux* de la dernière assemblée du Comité central et de celle du Bureau central, le P. C. Cuoni est dans l'obligation de traiter longuement le cas du *chef de discipline pour les distinctions.*

L'instruction pour l'organisation et la conduite des exercices en campagne, récemment élaborée, doit être complétée par une « *Instruction pour l'établissement des rapports et croquis* », contenant une liste des abréviations et des signatures, appelée à remplacer l'ancien « Merkblatt für Marschwettübungen ». Le secrétaire central est chargé de se mettre en rapport avec le Service de l'infanterie afin d'obtenir son accord pour la création de cette instruction, ainsi que sa propagation dans le sein du corps des sous-officiers de la troupe également. Selon communication du chef de discipline, serg. Studer, le *concours d'exercices en campagne* pour la période 1938—41 a été commencé jusqu'à ce jour par 100 sections en chiffre rond. Le Comité central attend de nouvelles inscriptions.

Les pourparlers avec le DMF pour la prise à sa charge des frais d'un *Cours d'instruction pour le lancement de grenades* sont poursuivis. L'action principale de ce cours doit porter sur la prise réglementaire des positions, étant donné que notamment la position couchée est en général mal exécutée. Une démonstration avec munition de guerre, ayant pour but de faire connaître l'efficacité de la grenade, doit terminer ce cours dont l'exécution est prévue pour l'avant-printemps.

Le secrétaire central est chargé d'entrer en pourparlers avec le Service de l'EMG, au sujet des *cours pour Mitr. et Fm. avec participation des troupes territoriales* dont il est le promoteur.

L'assurance de notre association et celles de la Société suisse des fourriers et de la Société fédérale des pionniers qui lui sont rattachées, sont en revision.

En 1939, l'ASSO fêtera son *75e anniversaire,* mais toutefois il n'est pas prévu de grandes manifestations à cette occasion. Par contre, une brochure-souvenir sera éditée et le secrétaire central est chargé de s'occuper des premiers travaux qu'elle nécessitera.

La section nouvelle *Mittelrheintal,* avec siège à Heerbrugg, a été reçue dans l'association. D'autres affaires de sections sont liquidées et des mesures sont prises pour faire progresser quelques faibles sections.

Divers. Le secrétaire central soulève la question de la création de *Bases fondamentales pour les concours de groupements* qui doivent être d'une réelle utilité. Le serg.-major Maridor, président du Comité technique et le secrétaire central sont chargés d'en préparer un projet.

Il est à relever d'un communiqué de la presse, que la *Fête fédérale de gymnastique* a été reportée de 1940 à 1941. Le Comité central décide de faire remarquer au Comité central de la Société fédérale de gymnastique que les prochaines Journées suisses de sous-officiers doivent également avoir lieu en 1941 et que cette concurrence ne saurait avoir que de fâcheux effets pour l'une et l'autre des manifestations.

Il est donné ensuite de longs renseignements au sujet d'un échange de lettres avec l'*Intendance fédérale du matériel de guerre.* L'attitude observée dans cette affaire par le président central et le secrétaire central est approuvée à l'unanimité. De nouvelles instructions seront données aux sections sur ce qui concerne la demande et la remise de matériel.

Le secrétaire central informe ensuite que la *représentation de la défense nationale à l'Exposition nationale de 1939* a été décidée par l'assemblée fédérale malgré la réduction des crédits envisagée. Le programme pour la représentation de l'ASSO a été remis à la commission militaire du comité de l'exposition.

Sur la proposition du Comité central, il est décidé de faire établir de nouveaux projets de *documents pour membres d'honneur, vétérans, etc.,* étant donné que le document employé jusqu'alors n'est presque plus utilisable.

Le *contrôle des participants aux concours* de la présente période est confié au caissier central en liaison avec les chefs de disciplines.

Le président du Comité technique, serg.-maj. Maridor, informe que les *concours de ski de l'association,* organisés au *Lac Noir,* par la section de Fribourg, sont prévus pour les 11/12 ou 18/19 février 1939.

L'Ecole de tir de Wallenstadt a déjà donné un avis sur les essais qu'elles a effectués avec les *nouvelles cibles qui seront utilisées dans les concours futurs de tir au fusil de notre association.* Les essais se poursuivent.

Durée de l'assemblée: samedi de 1800 à 0015; dimanche de 0730 à 1015.

Seduta del Comitato centrale

del 10/11 settembre 1938, Hotel « Bären », Langenthal.

La seduta fu tenuta a Langenthal per permettere ai membri del Direttorio dell' Associazione di assistere alla giornata-concorso dei sott' ufficiali bernesi.

Scusati: i camerati aiut.suff. Locher di Zurigo e fur. Blanc di Friborgo. — Presidenza: P. C., aiut.suff. Cuoni.

Dopo l' accettazione del *protocollo* della precedente seduta del Comitato e di quelle dell' Ufficio presidenziale, il P. C. si vede obbligato ad occuparsi lungamente del caso del *capo-disciplina per le distinzioni.*

Le recenti istruzioni per l' organizzazione e la condotta di esercizi in campagna dovranno essere completate mediante la pubblicazione di una *guida relativa all' annunciare e alla preparazione di schizzi, che conterrà* fra altro un elenco delle abbreviazioni più usate. Il segretario centrale viene incaricato di ottenere per questo lavoro l' approvazione ed il sostegno del Servizio della Fanteria. Il *concorso per esercizi in campagna* del periodo 1938—1941 è stato iniziato da un centinaio di sezioni. Il C. C. aspetta ulteriori iscrizioni.

Le trattative con il DMF relative all' assunzione da parte di questo delle spese occasionate da un *corso d' istruzione per il lancio delle granate,* che dovrebbe svolgersi la prossima primavera, continuano. Si constata come il lancio, specialmente nella posizione a terra, non viene eseguito secondo i regolamenti. Il corso dovrà quindi rimediare a questo stato di cose. Vi sarà pure una dimostrazione degli effetti delle granate di guerra.

Il segretario centrale viene incaricato di trattare con il Servizio della Stato Maggiore generale a proposito della *partecipazione delle truppe territoriali ai corsi Mitr. e Ml. da lui suggeriti.*

I *contratti d' assicurazione* della nostra associazione vengono riesaminati.

Nell' anno 1939 l' ASSU potrà festeggiare i *75 anni di esistenza.* Non si prevedono grandi manifestazioni, si vorrebbe però pubblicare un opuscolo-ricordo. Il segretario centrale viene incaricato dei lavori preparatori.

Viene accolta nell' Associazione la sezione *Mittelrheintal* con sede a Heerbrugg. Vengono pure discusse altre questioni riguardanti le sezioni e vengono prese delle misure per aiutare alcune sezioni deboli.

Eventuali. Il segretario centrale propone l' elaborazione di *prescrizioni di base per i concorsi regionali,* destinate ad eliminare diversi inconvenienti registrati. Il serg.magg. Maridor, presidente della Commissione tecnica ed il segretario centrale prepareranno un progetto.

La *festa federale di ginnastica* vorrebbe essere rimandata all' anno 1941. Si decide di render attenta la Società svizzera di ginnastica sulla rincresciosa collisione che si produrebbe così con le giornate svizzere dei sott' ufficiali.

Si discute lungamente su uno scambio di lettere con l' *Intendenza federale del materiale di guerra,* approvando l' operato del P. C. e del segretario centrale. In merito al ritiro del materiale verrà inviata alle sezioni una circolare.

Il segretario centrale è in grado di comunicare che la *Mostra militare dell' Esposizione nazionale di Zurigo 1939* potrà probabilmente essere pienamente realizzata malgrado la riduzione dei crediti. Il programma dell' ASSU è già stato presentato al Comitato dell' Esposizione.

Su proposta del Segretario centrale si decide di far preparare dei progetti per un *nuovo diploma per soci onorari, liberi, veterani ecc.,* perchè l' attuale è antiquato.

Il *controllo dei partecipanti* ai concorsi periodici viene affidato al Segretario centrale in collaborazione con i singoli capi-disciplina.

Le *gare di sci dell' Associazione* allo Schwarzsee sono previste per l' 11/12 o il 18/19 febbraio 1939.

Alla scuola di tiro di Wallenstadt si stanno provando i *nuovi bersagli per concorsi di tiro al fucile della nostra Associazione.*

Durata della seduta: Sabato dalle 1800 alle 0015; domenica dalle 0730 alle 1015.

Unteroffiziersverein Grenchen

Felddienstübung vom Samstag und Sonntag, dem 24. und 25. September 1938. Samstag, den 24. Sept. 1938 um 1800 besammelten sich 31 Kameraden auf dem Bahnhof Nord zum Appell und Antritt der zweiten diesjährigen Felddienstübung. 1819 fuhren wir per Bahn nach Biel, um von dort im Funiculaire Magglingen zu erreichen, wo gleich nach der Ankunft der Uebungsleiter Oblt. Schneider die allgemeine Lage bekannt gab, die wie folgt lautete: Der Feind hat unsern Grenzschutz durchbrochen und bereits La Chaux-de-Fonds erreicht. Mit leichten Truppen klärt er gewaltsam auf im Tal von St. Imier und im Val-de-Ruz. Eigene Truppen sind im Anmarsch aus Richtung Pierre-Pertuis und Taubenlochschlucht. Das Inf.-Rgt. 11 ist im Raume von Orvin-Magglingen-Evilard. Unser Bat. 50 bei Magglingen erhält am 24. Sept. 38 um 1915 den Auftrag, sofort über Twannberg auf das Plateau von Diesse zu marschieren, um einem Vorstoß des Gegners zuvorzukommen.

Zufolge dieser Annahme erhielten in Magglingen um 1915 drei Kampfgruppen den Befehl, bis in die Gegend der Anstalt Tessenberg (Chatillon) vorzustoßen und dort in Richtung Lignières Stellung zu beziehen und dadurch das Gros des Bat. (das inzwischen Unterkunft bezogen hat) zu sichern. Die Spezialtruppen erhielten ebenfalls entsprechende Aufgaben. Es wurde signalisiert, Brücken gesprengt (supp.) und dergleichen mehr.

Der eigentliche Zweck dieser nächtlichen Uebung war das rasche Auffinden bestimmter Punkte während der Nacht. Diese erste Aufgabe

wurde von allen Kameraden glänzend gelöst. Die Nacht war so wunderschön, daß alle ohne weiteres mit Begeisterung mitmachten.

Nach Schluß der ersten Phase unserer Felddienstübung (ca. 2300) trafen wir uns im Hotel Bären in Prêles. Eifrig wurden Meldungen geschrieben und Krokis gezeichnet.

Am Sonntagmorgen um 0600 wurde Tagwache geblasen, um gleich nach dem Morgenessen die zweite Phase unserer Uebung zu beginnen. Die taktische Lage hat sich inzwischen etwas verändert, indem sich feindliche Elemente schon in der Nähe von Prêles bemerkbar machten. Es war unsere Aufgabe, bis Lignières vorzurücken. Zu diesem Zwecke bildete der Uebungsleiter eine Infanteriegruppe zu 12 Mann, um zu demonstrieren, wie diese neue Gruppe zu funktionieren hat. Immer wieder zog er die ganze Gruppe zusammen und machte auf begangene Fehler und gute Arbeit aufmerksam. — Die Spezialisten wurden ebenfalls beschäftigt. Dieselben mußten Telephonleitungen und Unterstände (supp.) bauen. — Gegen 1200 erreichten wir Lignières, wo wir uns für kurze Zeit ausruhten.

Die letzte Phase unserer Uebung begann in Lignières und bestand darin, auf kürzestem und raschestem Wege nach Cressier zu gelangen, um dort mit dem K. P. eines eigenen Truppenkörpers Verbindung aufzunehmen. Es wurden drei Patr. gebildet, die nacheinander abgeschickt wurden. Die Sieger erreichten Cressier in 20 Minuten. — — Beim Mittagessen richtete der Präsident Kamerad Adj.-Uof. Crivelli einige Worte des Dankes für die Teilnahme an seine Kameraden. Besonderer Dank galt dem Uebungsleiter, der sich außerordentlich erfreut zeigte, daß seine erste Uebung so gut gelungen war und daß sich viele Kameraden beteiligten. Er lobte die einheitliche Begeisterung und ersuchte uns alle, auch dann einig zu sein, wenn wir unser Wehrkleid ausgezogen haben, denn nur so können wir wirklich unserm Vaterlande dienen.

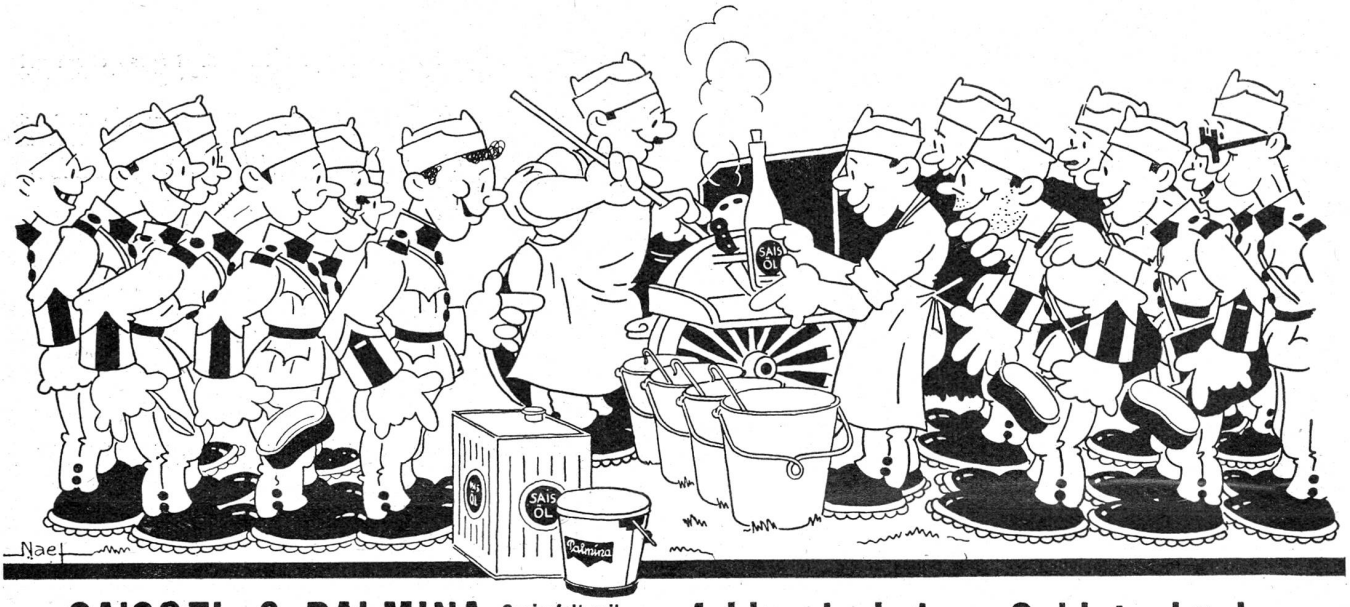
Der Hauptzweck dieser Felddienstübung war das richtige Abfassen von Meldungen und das zweckdienliche Erstellen von Krokis aller Art zu erlernen.

In Cressier verlebten wir noch einige gemütliche Stunden in aufrichtiger Kameradschaft und fuhren dann per Bahn nach Grenchen zurück.

Lt. *Trachsler.*

Associazione dei Sott'ufficiali di Locarno

Il Comitato della Sezione di Locarno ha preso atto nella sua seduta del 23 sett., dei rapporti eseguiti durante l'esercizio tattico



SAISOEL & PALMINA Speisefett mit 10% einges. Butter **fehlen in keiner Soldatenküche**

Oel- u. Fettwerke SAIS, Zürich

Gönnerfirmen unseres Unternehmens, die wir Ihnen empfehlen

Wenn **Teigwaren,** dann **DALANG**

VEREINIGTE DRAHTWERKE AG., BIEL

Präzisionszieherei und Kaltwalzwerk

USTER
Telefon-Rundspruch
Rein und unverzerrt
Eine dauernde Freude
Unverbindlicher Probeanschluß
Apparate- & Maschinenfabriken Uster
vorm. Zellweger A. G.

Wir liefern BUCHDRUCK ARBEITEN
Buchdruckerei des „Schweizer Soldat"
Aschmann & Scheller AG
Zürich 1, Brunngasse 18
Telephon Nr. 27.164

„FLAWA" Schweizer Verbandstoff-Fabrik A.-G., Flawil

Fabrique Suisse de Meules Abrasives S. A., Winterthur

tenuto domenica 18 u. s. nel settore Lodano-Ponte Brolla e constatato che tutti i problemi posti, nelle differenti armi, ad ogni singolo Sott' ufficiale, furono svolti con grande precisione e sopratutto con grande buona volontà.

Servizio pattuglie, possibilità e modo di distruzione dei posti, tempo di spostamento della fanteria in rapporto al dislivello che ha raggiunto in certi momenti m. 900, controllo dello stato dei sentieri, in quanto interessi la possibilità di rifornimento delle colonne convoglio, segnalazioni ottiche su distanze di alcune diecine di chilometri, tutto è stato realizzato e provato di fatto.

Tutto questo dimostra ampiamente la grande utilità di simili esercizi, quando si rifletta che essi vengono eseguiti nelle zone dove in caso effettivo agiranno le Compagnie di copertura frontiera.

Direttore oculato del complesso manovrativo fu il sig. capitano Pedrazzini, al quale il Comitato presenta i più fervidi ringraziamenti.

Associazione dei Sott'ufficiali di Lugano

I Sott' Ufficiali della Sezione di Lugano indiranno prossimamente diverse manifestazioni. Per il 16 ottobre è prevista una gita sociale con meta l' alpe di Torricella. Per il 30 dello stesso mese l' esecuzione di un esercizio in campagna, lavoro di concorso per il quadriennio 1937—41, che si svolgerà nei dintorni di Gola di Lago e che sarà diretto dal sig. Ten. col. Marco Antonini. Precederanno alcune lezioni impartite dal signor I. Ten. Galli. Nel mese di novembre il signor I. Ten. Gansser terrà poi una dimostrazione di tecnica alpinistica militare. Ai soci sono state diramate cedole di adesione alle diverse manifestazioni in programma.

Unteroffiziersverein Rheintal

Die periodischen Verbandswettkämpfe pro 1938 für Gewehr und Faustwaffe wurden vom UOV Rheintal am 11. Sept. durchgeführt. Die Teilnehmerzahl betrug auf Distanz 300 m 27 und auf Distanz 50 m 14 Mann. Den Experten, Fourier Steiger E. und Kpl. Mock E., sei auch hier der Dank ausgesprochen für ihre Tätigkeit. Die Rangliste ergibt folgendes Bild: Gewehr: 108 Pkt. Wm. Pickel Ernst, 103 Pkt. Wm. Hirt W., 102 Pkt. Wm. Lüchinger A., Kpl. Eschenmoser Al., Adj.-Uof. Buschor P. — Pistole: 129 Pkt. Wm. Pickel E., 128 Pkt. Gefr. Rohner Rob., 126 Pkt. Wm. Lüchinger A., Kpl. Rusch Karl.

Unteroffiziersverein der Stadt St. Gallen

Nach vorausgegangenem längerm Training, welches unter der Leitung von Adj.-Uof. *Otto Rietmann* stand, fand letzten Samstagnachmittag und Sonntagvormittag auf der Kreuzbleiche bei befriedigender Beteiligung die *Wettübung im Handgranatenwerfen,* im Rahmen der bestehenden Verbandsvorschriften, statt.

Als beste Einzelleistungen können vermerkt werden: Rietmann Otto, 34,5 Punkte, Ernst Willy, 34 P., Ledergerber Hans, 33 P., Würgler Fritz und Koller Hermann je 32,5 P., Graf Ulrich und Ehrbar Jules, je 32 P., Ernst Max, 29,5 P., Schoch Hermann, 28,5 P., Koller Paul, 28 Punkte.

Der Uebung folgte als Aufsichtsexperte des Verbandes Wm. *Wickle* aus Herisau, dessen Bemühungen, wie auch diejenigen von Obmann Rietmann, sowie aller Uebungsteilnehmer auch an dieser Stelle bestens verdankt seien.

Arbeitskalender — Calendrier du travail

Zürich UOV. Samstag, 8. Oktober: *Letztes Training für Militärwettmarsch,* 1800 Uhr, Höngg Tramendstation. Route: Weiningen—Oetwil—Hüttikon—Dällikon — Regensdorf —Weiningen — Unterengstingen—*Höngg,* ca. 28 km. Tenue: Wettmarschmäßig. — Sonntag, 9. Oktober: *Schießsektion 300 m Endschießen und Freiübung,* Albisgütli Stand, ganzer Tag. — *Schießsektion 50 m Endschießen und Freiübung,* Albisgütli Stand, 0700—1200 Uhr. — Sonntag, 16. Oktober: *Militärwettmarsch:* Frauenfeld—Wil—Frauenfeld, ca. 40 km. Besammlung der Teilnehmer ca. 0815 Uhr; Start der Teilnehmer ca. 0900 Uhr. — Freitag, 21. Oktober: Fassen von Exerzierblusen für die Felddienstübung von 1930—2030 Uhr bei Kam. Hofstetter, Zeughausstr. 17, Zürich. — Sonntag, 23. Oktober: *2. Felddienstübung,* obligatorisch für sämtliche Unteroffiziere und Gefr. des Auszuges. Besammlung der Teilnehmer 0600 Uhr Bahnhof Enge. Uebungsleitung: Herr Hptm. E. Vodoz.

Zürichsee r. Ufer. *Felddienstübung* Samstag und Sonntag, den 8./9. Oktober, im Rickengebiet. Abfahrt in Küsnacht 1504, Meilen 1519, Stäfa 1530; Ankunft in Uznach 1622. Billette sind zu lösen Uznach retour. Mitzunehmen sind: Karte Zürich 1 : 100,000 und Krokiermaterial. — *Endschießen.* Dasselbe findet Sonntag, den 30. Oktober, 1300—1600 Uhr (Standblattausgabe bis 1500 Uhr), in Männedorf statt.

Firmen, die uns durch ihren Eintrag in diese Rubrik unterstützen

ALBERT ISLIKER & Co., Zürich · Chemikalien

Helvetia St. Gallen - Schweiz. Feuerversicherungs-Gesellschaft

O. Caminada, Zürich — Spezialgeschäft für sämtliche Militär-Bedarfsartikel en gros und en détail

Hochuli & Co. Safenwil „HOCOSA" — Gestrickte Herren- und Damen-Unterwäsche und Pullover.

+GF+ Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke vormals Georg Fischer, Schaffhausen (Schweiz)

KERN & CIE. A.-G. - AARAU - SCHWEIZ — Schweizer Prismen-Feldstecher mit großem Gesichtsfeld

Vereinsfahnen — Federn, Stulpen, Schärpen usw. Kurer, Schädler & Cie., Wil (St.G.)

Victoria-Apotheke Zürich — Bahnhofstraße 71 Telephon 72.432

Ruff-Konserven sind von hervorragender Güte

Dr. A. Landolt A.-G., — Lacke und Farbwaren, Zofingen.

J. Lüthi & Co., Burgdorf · Jlco-Schuhe

RÜTI-Webstühle — Maschinenfabrik Rüti, vorm. Caspar Honegger Rüti (Zch.) Leistungsfähige Gießerei

Inserieren bringt Erfolg!

Schmackhaft, nahrhaft, haltbar
Fleischpastete in Gelée, Dose 150 gr. Fr. —.60
Hero-Corned-Beef, Dose ca. 450 gr. Fr. 1.—
Pains mit getrüffelter Gänseleber
Dose ca. 100 gr. Fr. —.80
Dose ca. 150 gr. Fr. 1.25

Tuchfabrik Schild A.-G. Bern und Liestal

Kleiderstoffe Wolldecken

Große Auswahl Fabrikpreise
Verlangen Sie Muster Versand an Private
Annahme von Wollsachen